

APPLICATION FOR SHIPPING GUARANTEE/INDEMNITY -
AIR WAYBILL/CUSTOMS ASSESSMENT NOTICES/
CONSIGNMENTS RELEASE
PERMOHONAN GARANSI PENGAPALAN/JAMINAN -
AIR WAYBILL/PEMBERITAHUAN CUSTOMS ASSESSMENT/PELEPASAN



You need Adobe Reader 9.0 to view this form. You can download Adobe Reader free of charge
Mohon pastikan bahwa anda telah mengunduh versi terkini dari Adobe Reader sebelum anda melengkapi dokumen ini

PLEASE ENSURE THIS FORM IS COMPLETED ONLINE (TYPED)
MOHON DIPASTIKAN FORM INI DILENGKAPI SECARA ONLINE (DIKETIK)

To: The Manager

ANZ Trade and Supply Chain Select (Branch)

Kepada: Manajer Pilih (Cabang)

ANZ Trade and Supply Chain

Date (dd/mm/yyyy)

Tanggal (dd/mm/yyyy)

From: (Customer name and address, include company identification number if applicable):

Dari: (nama dan alamat Nasabah, termasuk Nomor Tanda Daftar Perusahaan jika ada).

I/we request that ANZ:

- endorse or countersign the attached, or issue your, guarantee/indemnity to enable me/us to obtain replacement Bills of lading and/or delivery without production of the Bills of lading for goods as detailed below; or
- authorise release of goods covered by the Air Waybill/Customs Assessment Notice/Consignment as detailed below; or
- endorse the attached original Bill of Lading/Air Waybill to enable me to delivery of the goods

Saya/kami mengajukan permohonan kepada ANZ untuk:

menguasakan atau ikut menandatangani, atau menerbitkan, garansi/jaminan yang terlampir supaya saya/kami dapat memperoleh penggantian Bills of Lading dan/atau pengambilan barang tanpa perlu membuat Bills of Lading untuk barang-barang sebagaimana diuraikan di bawah ini; atau memberikan kewenangan untuk melepaskan barang-barang yang diuraikan dalam Air Waybill/Pemberitahuan Customs Assessment/Consignment sebagaimana diuraikan dibawah ini:

Attached Documents

Dokumen Terlampir

Attached Document Number(s)

Nomor(-nomor) Dokumen Terlampir:

Copy of Commercial Invoice and [AWB/BL]

Fotokopi tagihan [AWB/BL]

Maximum Amount: (domestic value)

Jumlah Maksimum: (nilai domestik)

Invoice Value

Nilai Tagihan:

Currency

Mata uang

\$

Expiry Date: (365 days from date of issue) (dd/mm/yyyy)

Tanggal Jatuh Tempo: (365 hari sejak tanggal penerbitan) (dd/mm/yyyy)

Goods Description: (brief description)

Deskripsi Barang: (deksripsi singkat)

Shipped By: (Name of Supplier and Address)

Dikapalkan Oleh: (Nama dan Alamat Pemasok)

Shipped From: (Country)

Dikapalkan Dari: (Negara)

Date Shipped: (B/L or Airway Bill Date) (dd/mm/yyyy)

Tanggal Pengapalan: (Tanggal B/L atau Airway Bill) (dd/mm/yyyy)

Carrier and Vessel Name:

Nama Pengangkut dan Kapal:

APPLICATION FOR SHIPPING GUARANTEE/INDEMNITY -
AIR WAYBILL/CUSTOMS ASSESSMENT NOTICES/
CONSIGNMENTS RELEASE
PERMOHONAN GARANSI PENGAPALAN/JAMINAN -
AIR WAYBILL/PEMBERITAHUAN CUSTOMS ASSESSMENT/PELEPASAN



Under Documentary Credit No. (If Applicable)
Berdasarkan Dokumen Kredit No. (jika ada)

Name of Applicant's Representative: (If Applicable)
Nama Perwakilan dari Pemohon: (jika ada)

Charges: Debit our following account for all charges relating to this release/guarantee (Note: charges are payable on issue and quarterly thereafter until such time as the instrument is returned to the bank);

Biaya: Mohon didebit dari rekening kami dibawah ini untuk pembayaran segala biaya terkait pelepasan/garansi ini (Catatan: biaya-biaya dapat dibayarkan pada saat penerbitan dan per kuartal setelahnya hingga instrumen tersebut dikembalikan pada bank);

Currency
Mata Uang

Account Number
Nomor Rekening

This application is subject to, and we are bound by, the terms in the ANZ Trade Terms booklet and any other applicable Trade Agreements. We confirm that ANZ has given us the booklet or we have accessed it at anz.com/corporate and given us the other applicable Trade Agreements. We acknowledge ANZ recommends that we read these documents and seek clarification from ANZ about any issues of concern.

Permohonan ini dibuat dengan mengacu kepada dan terikat dengan syarat-syarat yang terdapat dalam buku panduan Syarat-Syarat Perdagangan ANZ dan Perjanjian Perdagangan lainnya. Kami menyatakan bahwa ANZ telah memberikan buku panduan tersebut atau kami telah mengakses buku panduan tersebut di anz.com/corporate dan ANZ juga telah memberikan Perjanjian Perdagangan lainnya. Kami mengakui bahwa ANZ telah merekomendasikan kami untuk membaca dokumen-dokumen tersebut dan untuk mendapatkan penjelasan dari ANZ terhadap hal-hal yang terdapat dalam dokumen-dokumen tersebut.

This application is written and executed in Bahasa Indonesia and English, both versions being equally valid. In the event of inconsistency between the Bahasa Indonesia and English versions, the English version shall prevail to the extent of the inconsistency.

Permohonan ini dibuat dan ditandatangani dalam versi Bahasa Indonesia dan versi Bahasa Inggris, dimana kedua-duanya merupakan versi yang sah. Apabila terdapat ketidaksesuaian antara versi Bahasa Indonesia dengan versi Bahasa Inggris maka versi Bahasa Inggris yang berlaku.

Authorised Signature

Tanda Tangan Pihak yang Berwenang

Name of Authorised Signatory

Nama Pihak yang Berwenang

Authorised Signature

Tanda Tangan Pihak yang Berwenang

Name of Authorised Signatory

Nama Pihak yang Berwenang

Company stamp or chop (if applicable):

Cap Perusahaan (jika ada):

BANK USE ONLY
DIISI OLEH PIHAK BANK

Release Details
Rincian Pelepasan

Date received (dd/mm/yyyy)
Tanggal Diterima (dd/mm/yyyy)

Time received
Waktu diterima

Signature(s) verified
Tanda tangan telah diverifikasi

Yes No
Ya Tidak

Cancellation Details
Rincian Pembatalan

Date released (dd/mm/yyyy)
Tanggal Dilepaskan (dd/mm/yyyy)

Date Cancelled (dd/mm/yyyy)
Tanggal Dibatalkan (dd/mm/yyyy)

Signature for Receipt of Documents
Tanda tangan untuk Penerimaan Dokumen